

DECLARACION CONJUNTA SOBRE PATRIMONIO CULTURAL

ENTRE

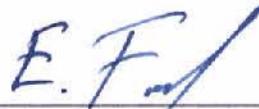
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL PERU

Y

EL GOBIERNO DE CANADA

Durante la visita al Canadá del Ministro de Relaciones Exteriores del Perú Eduardo Ferrero Costa, el 25 y 26 de marzo de 1998, los Gobiernos del Perú y Canadá resaltaron la importancia que ambos Gobiernos asignan a la protección de sus respectivos patrimonios culturales. Al recordar la devolución al Perú, el 28 de noviembre de 1997, de un conjunto de valiosas piezas arqueológicas prehispánicas importadas ilegalmente al Canadá, ambos países reafirmaron la importancia de continuar la cooperación de conformidad con los principios consagrados en la Convención de la UNESCO sobre los medios para prohibir y prevenir la importación, exportación y transferencia ilícitas de bienes culturales, adoptada por la Conferencia General en su Décimo Sexta sesión, del 14 de noviembre de 1970, y de la cuál el Perú y Canadá son Partes.

Ottawa, 25 de marzo de 1998.



POR EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA DEL PERU



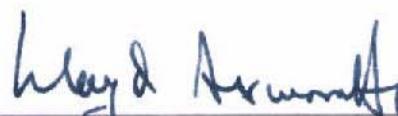
POR EL GOBIERNO DE CANADA

JOINT DECLARATION ON CULTURAL PATRIMONY
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU
AND
THE GOVERNMENT OF CANADA

During the visit to Canada of Peruvian Foreign Minister Eduardo Ferrero Costa, from March 25 to 26, 1998, the Peruvian and Canadian governments highlighted the importance both governments attach to the protection of their respective cultural patrimony. Recalling the return to Peru, on November 28, 1997, of a group of valuable pre-hispanic archeological artifacts imported illegally into Canada, both countries reaffirm the importance of continuing cooperation in accordance with the principles enshrined in the UNESCO Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property, adopted by the General Conference at its sixteenth session, November 14, 1970, to which both Canada and Peru are parties.

Ottawa, March 25, 1998


FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF PERU


FOR THE GOVERNMENT OF CANADA

DÉCLARATION CONJOINTE SUR LE PATRIMOINE CULTUREL
ENTRE
LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DU PÉROU
ET
LE GOUVERNEMENT DU CANADA

Dans le cadre de la visite au Canada du ministre des Affaires étrangères du Pérou, Eduardo Ferrero Costa, les 25 et 26 mars 1998, les gouvernements péruvien et canadien ont souligné l'importance accordée par les deux gouvernements à la protection de leur patrimoine culturel respectif. Évoquant la restitution au Pérou, le 28 novembre 1997, d'un ensemble de pièces archéologiques pré-hispaniques de grande valeur, qui avaient été importées au Canada illégalement, les deux pays réaffirment l'importance d'une coopération continue conformément aux principes enchaînés dans la Convention de l'UNESCO sur les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites de biens culturels, adoptée à la seizième session de la Conférence générale, le 14 novembre 1970, à laquelle les deux pays sont Parties.

Ottawa, le 25 mars 1998.

POUR LE GOUVERNEMENT DE LA
RÉPUBLIQUE DU PÉROU

POUR LE GOUVERNEMENT DU
CANADA

E. F.

Lloyd Axworthy